

شماره: دانش آموز گرامی ؛ به هیچ وجه نام و نام خانوادگی خود را در برگ سوال ننویسد.	برتلی اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران اداره آموزش و پرورش منطقه ۶ دبیرستان ماندگار البرز پایه یازدهم، رشته علوم انسانی امتحانات نوبت اول دی ماه ۱۴۰۳	 سوال درس: عربی ۲ تاریخ امتحان: ۱۴۰۳/۱۰/۱۱ زمان امتحان: ۸۰ دقیقه نام دبیر: تعداد صفحه: ۳	شماره با عدد: شماره با حروف: امضاء دبیر

ردیف	سوالات	بارم
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (أ) الْأَبُّ كَانَ يُرْشِدُ الْوَلَدَ. (ج) الدِّيبَايُجُ مِنَ الْأَلْبِسَةِ الْغَالِيَةِ. (ب) يَمُدُّ السَّمَكُ الطَّائِرَ الرَّعْنَقَةَ. (د) تَحَرَّجُوا مِنْ مَدْرِسَتِهِمْ.	۱
۲	عَيِّنِ الْمُتَرَادِفَ وَ الْمُتَضَادَّ فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ: يَضُرُّ الْكَذَّابُ النَّاسَ وَ الصَّدِيقُ الصَّدُوقُ يَنْفَعُهُمْ. الْإِعْصَارُ عَصَفَتْ مِنَ الشَّمَالِ وَ تَذْهَبُ أَوْرَاقُ الْأَشْجَارِ إِلَى الْيَسَارِ. (أ) = (ب) ≠	۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى: ۱- (أ) الْمَتَجَرِّبُ (ب) السَّعْرُ (ج) التَّخْفِيزُ (د) الصَّمْتُ ۲- (أ) الْإِنْضِمَامُ (ب) اللَّغَةُ (ج) الْمُفْرَدُ (د) الْمُعْجَمُ	۰/۵
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدَ وَ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: سَمَكُ الْقِرَشِ يَفْتَحُ فَمَهُ، الْجَنْدِيُّ يُجَاهِدُ الْعُدَاةَ بِالشَّجَاعَةِ. (أ) الْفَمُ (الجمع): (ب) الْعُدَاةُ (المفرد):	۰/۵
۵	تَرْجِمِ الْآيَتَيْنِ وَ الْعِبَارَاتِ إِلَى الْفَارْسِيَةِ: (أ) ﴿إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا﴾ (ب) ﴿وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ﴾ (ج) قَدَّمُوا لِأَبْنَاءِكُمْ مَوَاعِظَ قِيَمَةٍ فِي الْحَيَاةِ. (د) وَإِنْ شَكَّوْا إِلَى الطَّيْرِ حُنَّ فِي الْوُكُنَاتِ. (هـ) كَانُوا يَقْتَصِدُونَ فِي اسْتِهْلَاكِ الْمَاءِ وَ الْكَهْرَبَاءِ. (و) الْجُمُوعَةُ نَقَارِ الْحَشَبِ نَسِيحٌ لَا يَضُرُّ دِمَاغَهُ الصَّغِيرِ. (ز) قَدْ إِزْدَادَتْ الْإِلْفَاطُ الْفَارْسِيَّةُ وَ نَطَقَهَا الْعَرَبُ وَفَقًا لِأَلْسِنَتِهِمْ. (ح) قَدْ يُعَدُّ الْحَوْثُ الْأَزْرَقُ أَكْبَرَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي الْعَالَمِ. (ط) إِيَّاكَ وَ مُصَادَقَةَ الْمُعْجَبِ، لِأَنَّهُ لَيْسَ مُعِينًا عَلَى الْبِرِّ وَ الْإِحْسَانِ.	۴/۵
۶	إِنْخَبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ: (أ) يُحَسِّنُ اللَّهُ خَلْقَكُمْ فَحَسَّنُوا خُلُقَكُمْ. ۱- خداوند خلقتشان را نیکو می گرداند پس اخلاقتان را نیکو گرداند. ۲- خداوند آفرینشتان را نیکو می گرداند پس رفتار خود را نیکو کنید. (ب) قَدْ بُيِّنَتْ أبعادُ هَذَا التَّأثيرِ فِي الدَّرَاسَاتِ. ۱- ابعاد این تاثیر در مطالعات بیان شده است. ۲- در مطالعات ابعاد این تاثیر را بیان کرد.	۰/۵

٧	كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ: أ) أَنْزَلَتْ السَّكِينَةُ عَلَى الرَّسُولِ (ص) وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ. بر پیامبر(ص) و بر مومنان ب) مَنْ لَمْ يَقُلْ شَرًّا فَاثِرُهُ عَلَى نَفْسِكَ. هرکس بدی را در مورد تو پس او را برخودت ج) عَلَيْهِمَا بِالذَّهَابِ إِلَى الْمَلْعَبِ قَبْلَ أَنْ يَمْتَلِي مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ. باید به ورزشگاه قبل از اینکه از پر شود.	١/٥								
٨	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الْمُضَارِعَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ: أ. ﴿يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ﴾ ب. ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ ج. لَمْ تَعْمُرِ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ. د. لَا تَكْتُبِي عَلَى الْأَثَرِ التَّارِيخِيِّ. و. ﴿هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾ ه. الْفَرِيقَانِ قَدْ يَتَعَادَلَانِ.	١/٥								
٩	تَرْجِمِ مَا يَلِي حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النُّكْرَةِ. رَأَيْتُ أَفْرَاسًا. كَانَتْ الْأَفْرَاسُ جَنْبَ صَاحِبِهَا.	٠/٧٥								
١٠	اكْمِلِ الْجَدُولَ التَّالِيَ حَسَبَ الْجُمَلَاتِ التَّالِيَةِ: «هَجَمَ الْفَرِيقُ عَلَى الْمَرْمَى، الْكَلِمَاتُ الْمُعَرَّبَةُ كَثِيرَةٌ فِي لُغَاتِ الْعَالَمِ، الْإِنْسَانُ الْأَبْكَمُ يَتَرَقَّى فِي أَهَمِّ الْأَعْمَالِ. الْعُمَالُ يُسَافِرُونَ مَعَ الدَّوَابِّ إِلَى الصَّحَرَاءِ.» <table><tr><th>اسم التفضيل وَ تَرْجَمْتُهُ</th><th>اسم الفاعل وَ تَرْجَمْتُهُ</th><th>اسم المفعول وَ تَرْجَمْتُهُ</th><th>اسم المكان وَ تَرْجَمْتُهُ</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	اسم التفضيل وَ تَرْجَمْتُهُ	اسم الفاعل وَ تَرْجَمْتُهُ	اسم المفعول وَ تَرْجَمْتُهُ	اسم المكان وَ تَرْجَمْتُهُ					٢
اسم التفضيل وَ تَرْجَمْتُهُ	اسم الفاعل وَ تَرْجَمْتُهُ	اسم المفعول وَ تَرْجَمْتُهُ	اسم المكان وَ تَرْجَمْتُهُ							
١١	اجْعَلْ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا: في ثلاثة يُساوي واحدَ وَ ثَمَانِينَ. (سَبْعَةٌ وَ عَشْرُونَ - تِسْعَةٌ وَ أَرْبَعُونَ - اِثْنَانِ وَ خَمْسُونَ)	٠/٢٥								
١٢	عَيِّنِ اسْمَ الْمُبَالَغَةِ وَ تَرْجِمْتُهُ: «اللَّهُ عَلَّامُ الْغُيُوبِ وَ سَاتِرُ الْغُيُوبِ» اسْمُ الْمُبَالَغَةِ: التَّرْجَمَةُ:	٠/٥								
١٣	عَيِّنِ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ أَدَاءَ الشَّرْطِ وَ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ ثُمَّ تَرْجِمْنَاهَا: يَقُولُ الْعُلَمَاءُ: مَنْ يُفَكِّرْ قَبْلَ الْكَلَامِ فَخَطْوُهُ أَقْلُ. أ) أَدَاءُ الشَّرْطِ: فِعْلُ الشَّرْطِ: جَوَابُ الشَّرْطِ: ب) التَّرْجَمَةُ:	١/٥								
١٤	عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: تُفَتِّشُ عَيْنُ الْحَيَاةِ فِي ظُلُمَاتِ الْعَالَمِ، أُرِيدُ سِرْوَالًا أَرْخَصَ مِنْ هَذَا.	١								
١٥	أ) انْتِخِبِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ: ١- أَنَا وَ زَمِيلِي إِلَى الْمَلْعَبِ غَدًا. (دَهَبْنَا - لَنْ نَذْهَبَ - لَمْ نَذْهَبْ) ٢- أُرِيدُ تَرْجَمَةُ النَّصِّ. (أَنْ أَكْتُبَ - أَكْتُبُ - لَمْ أَكْتُبْ) ٣- وَالِدَتِي فِي مُؤَسَّسَةٍ ثَقَافِيَّةٍ. (اِسْتَعْلَ - سَيَسْتَعْلُ - تَسْتَعْلُ) ب) ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) ١- عِطْرٌ يُتَّخَذُ مِنْ نَوْعٍ مِنَ الْغُزْلَانِ. ٢- خَطَأُ الْحَكْمِ لَا يَقْبَلُ الْهَدَفَ بِسَبَبِهِ. ٣- هِيَ نِهَائَةُ اللَّيْلِ وَ بَدَايَةُ النَّهَارِ.	١/٥								

بارم	سوالات	ردیف
۱/۵	(أ) اِقْرَأِ النَّصَّ وَ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: الْتَّمْسَاحُ عِنْدَمَا يَأْكُلُ فَرِيْسَةً أَكْبَرَ مِنْ فَمِهِ تُفَرِّزُ عِيُونُهُ سَائِلًا كَأَنَّهُ دُمُوعٌ. الزَّقَزَاقُ يَبْدَأُ بِنَقْرِ بَقَايَا الطَّعَامِ مِنْ فَمِ التَّمْسَاحِ وَ بِهَذَا الطَّرِيقِ يُنَظِّفُ أَسْنَانَ التَّمْسَاحِ وَ بَعْدَ إِنْتِهَاءِ عَمَلِهِ يَخْرُجُ مِنْ فَمِ التَّمْسَاحِ بِسَلَامَةٍ. ۱- لِماذا تُفَرِّزُ عِيُونُ التَّمْسَاحِ سَائِلًا؟ ۲- مَنْ يُنَظِّفُ أَسْنَانَ التَّمْسَاحِ؟ ۳- كَيْفَ يَخْرُجُ الزَّقَزَاقُ بَعْدَ تَنْظِيفِ أَسْنَانِ التَّمْسَاحِ ؟ (ب) عَيِّنِ الْمَصحِحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ: ۱- الثَّعْلَبُ حَيَوَانٌ يُسْتَخْدَمُ لِلْحَمْلِ وَ الرُّكُوبِ: ۲- الْمِظْلَةُ أَدَاةٌ لِحِفْظِ الْإِنْسَانِ أَمَامَ نُزُولِ الثَّلْجِ : ۳- وَلَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَجِدَ لُغَةً بِدُونِ كَلِمَاتٍ دَخِيلَةٍ:	۱۶
۰/۵	(أ) رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ وَ صُغْ سُؤالاً وَ جَواباً: «أَقْوَى / كِلَاهُمَا / أَيُّ / قَوَّيَانِ / الْفَرِيقَيْنِ» ؟ (ب) أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِ: كَيْفَ يَكُونُ الْجَوُّ فِي الشِّتَاءِ؟	۱۷
۲۰	نَتَمَنَّى لَكُمْ التَّوْفِيقَ وَ النِّجَاحَ، قِسْمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِمَدْرَسَةِ الْبَرزِ الثَّانَوِيَّةِ.	

شماره: دانش آموز گرامی؛ به هیچ وجه نام و نام خانوادگی خود را در پاسخ برگ ننویسد.	کلید درس: عربی زبان قرآن ۲ نمره با عدد: نمره با حروف:	باسمه تعالی اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران اداره آموزش و پرورش منطقه ۶ دبیرستان ماندگار البرز پایه یازدهم، رشته علوم انسانی امتحانات نوبت اول دی ماه ۱۴۰۳ 	
	تاریخ امتحان: ۱۴۰۳/۱۰/۱۱		
	زمان امتحان: دقیقه		
	نام دبیر: آقای نهضت تعداد صفحه: امضاء دبیر		

ردیف	کلید و راهنمای تصحیح	بارم
۱	(ا) راهنمایی می کرد (درس اول ص ۲) (ج) ابریشم (درس چهارم ص ۴۸) (ب) باله ماهی (درس سوم ص ۴۴) (د) دانش آموخته شدند (درس دوم ص ۲۹)	۱
۲	(ا) الشَّمالِ = الیسار (درس سوم ص ۴۳) (ب) الكَذَّابُ ≠ الصَّدُوقُ (درس دوم ص ۲۶)	۰/۵
۳	۱- الصَّمَت (درس اول ص ۱۱) ۲- (ا) الانضمام (درس چهارم ص ۴۸)	۰/۵
۴	(ا) أفواه (ب) العادي	۰/۵
۵	(ا) اگر از خدا پروا کنید، ۰/۲۵ برایتان نیروی تشخیص حق از باطل قرار می دهد. (درس سوم ص ۴۴) (ب) و هیچ جنبنده ای در زمین نیست ۰/۲۵ و نه هیچ پرنده ای که با بال هایش پرواز کند. ۰/۲۵ (درس سوم ص ۳۱) (ج) به پسرانتان (فرزندانتان) پندهایی ارزشمند در زندگی تقدیم کنید. (درس اول ص ۲) (د) و اگر به پرندگان گلایه کنم، ۰/۲۵ در لانه ها شیون می کنند! ۰/۲۵ (درس دوم ص ۱۹) (ه) در مصرف آب و برق ۰/۲۵ صرفه جویی می کردند. ۰/۲۵ (درس اول) (و) حجمه دارکوب بافتی دارد ۰/۲۵ که به مغز کوچکش آسیب نمی رساند. ۰/۲۵ (درس سوم ص ۲۳) (ز) واژه های فارسی افزایش یافته است ۰/۲۵ و عرب ها آن ها را بر اساس زبان هایشان بر زبان آوردند. ۰/۲۵ (درس چهارم ص ۴۹) (ح) نهنگ آبی از بزرگ ترین موجودات زنده در جهان شمرده می شود. ۰/۵ (درس سوم ص ۴۱) (ط) از دوستی با خودپسند بپرهیز ۰/۲۵ زیرا او یاری کننده در نیکی و احسان نیست. ۰/۲۵ (درس دوم ص ۲۵)	۴/۵
۶	(ا) «۲» (درس اول ص ۱۲) (ب) «۱» (درس چهارم ص ۴۸)	۰/۵
۷	(ا) آرامش ، نازل شد (درس اول ص ۱۴) (ج) بروند ، تماشاچیان (درس سوم ص ۲۹) (ب) نگفت (نگوید) ، برگزین (درس دوم ص ۲۵)	۱/۵
۸	ا. که تغییر بدهند ب. دست نخواهید یافت / به دست نخواهید آورد. ج. ماندگار نشد/ ماندگار نشده است. د. ننویس. ه. گاهی مساوی می شوند/ شاید مساوی بشوند. و. تا بیرون بیاورد	۱/۵
۹	اسب هایی را دیدم. آن اسب ها کنار صاحبشان بودند.	۰/۷۵
۱۰	اِسْمُ التَّفْضِيلِ وَ تَرْجَمَتُهُ اِسْمُ الْفَاعِلِ وَ تَرْجَمَتُهُ اِسْمُ الْمَفْعُولِ وَ تَرْجَمَتُهُ اِسْمُ الْمَكَانِ وَ تَرْجَمَتُهُ	۲

نمره با عدد: نمره با حروف:	کلید درس: عربی زبان قرآن ۲ تاریخ امتحان: ۱۴۰۳/۱۰/۱۱ زمان امتحان: دقیقه	باسم تعالی اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران اداره آموزش و پرورش منطقه ۶  دبیرستان ماندگار البرز پایه یازدهم، رشته علوم انسانی امتحانات نوبت اول دی ماه ۱۴۰۳	شماره: دانش آموز گرامی؛
امضاء دبیر	نام دبیر: آقای نهضت تعداد صفحه:		به هیچ وجه نام و نام خانوادگی خود را در پاسخبرگ ننویسد.

بارم	کلید و راهنمای تصحیح	ردیف
	المَرْمَى: دروازه المُعَرَّبَةُ: عربی شده الْعَمَلُ: کارگران أَهَمُّ: مهمترین	
۰/۲۵	سَبْعَةُ وَعِشْرُونَ ۰/۲۵	۱۱
۰/۵	عَلَام: ۰/۲۵ بسیار دانا ۰/۲۵ (درس دوم ص ۲۴) ۰/۵	۱۲
۱/۵	(أ) أَدَاةُ الشَّرْطِ: مَنْ فَعَلَ الشَّرْطِ: يُفَكِّرُ جَوَابُ الشَّرْطِ: خَطُّهُ أَقْلُ ۰/۷۵ (ب) التَّرْجَمَةُ: دانشمندان می گویند: ۰/۲۵ هر کس قبل از سخن ببندیشد، ۰/۲۵ پس خطایش کمتر است. ۰/۲۵	۱۳
۱	عَيْنٌ: نائب فاعل ظُلُمَاتٍ: مجرور بحرف جرّ العالم: مضافٌ إليه (درس دوم ۱۹) أَرْخَصَ: صفت (درس اول ص ۱۰)	۱۴
۱/۵	(أ): ۱- لَنْ نَذْهَبَ (درس چهارم) ۲- أَنْ أَكْتُبَ (درس چهارم) ۳- تَشْتَغِلُ (ب): ۱- الْمِسْكُ (درس دوم) ۲- التَّسَلُّلُ (درس سوم ص ۳۹) ۳- الْعَدَاةُ (درس دوم ص ۱۹)	۱۵
۱/۵	(أ): ۱- لِأَنَّ فَرِيَسَةَ التَّمْسَاحِ أَكْبَرُ مِنْ فَمِهِ. ۲- الرَّقْرَاقُ ۳- يَخْرُجُ مِنْ فَمِ التَّمْسَاحِ بِسَلَامَةٍ. (درس سوم ص ۲۲) (ب): ۱- الْخَطَأُ (درس اول ۱۱) ۲- الصَّحِيحُ (درس دوم ۴۰) ۳- الصَّحِيحُ (درس چهارم ص ۴۹)	۱۶
۰/۵	(أ) أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَقْوَى؟ كِلَاهُمَا قَوِيَانِ ۰/۲۵ (درس سوم ۳۹) (ب) يَكُونُ الْجَوُّ فِي الشِّتَاءِ بَارِداً (ثَلْجِيّاً)	۱۷
۲۰	نَتَمَنَّى لَكُمْ التَّوْفِيقَ وَالنَّجَاحَ، قِسْمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِمَدْرَسَةِ الْبَرزِ الثَّانَوِيَّةِ.	